



POWER ESPRESSO 20 BARISTA STEEL & GRIND

Кавомашина бариста



Посібник з експлуатації

Зміст

1. Компоненти пристрою
2. Перед першим використанням
3. Експлуатація
4. Чищення та догляд

5. Усунення несправностей
6. Утилізація старих електроприладів
7. Служба технічної підтримки та гарантія
8. Авторські права
9. Спрощена декларація відповідності ЄС
10. Технічні характеристики

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці вказівки перед використанням приладу.

Збережіть посібник користувача для подальшого використання або для нових користувачів.

- При використанні приладу необхідно суворо дотримуватись усіх інструкцій з техніки безпеки.

- Неправильне або неналежне використання може бути небезпечним для користувача та пошкодити прилад.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці приладу, і що заземлена розетка.

- Встановіть прилад на суху, стійку, рівну, жаростійку поверхню.

- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.

- Не занурюйте кабель, вилку чи будь-яку іншу незнімну частину пристрою у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте воді електричні з'єднання. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати пристрій.

- Не використовуйте прилад, якщо його кабель, вилка або корпус пошкоджені, а також після того, як він несправно працює, його впустили чи будь-яким чином пошкодили.

- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, його має відремонтувати офіційна служба технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

- Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Secotec для отримання консультації.

- Не накривайте прилад під час роботи та не ставте на нього важкі предмети.

- Не використовуйте прилад за таких обставин:

А. На газовій або електричній плиті або поблизу неї, у розігрітих духовках або поблизу відкритого вогню.

Б. На м'яких поверхнях (наприклад, килимах) або там, де він може перекинутися під час використання.

В. На відкритому повітрі або в місцях з високим рівнем вологості.

- Не використовуйте аксесуари, які не були рекомендовані або надані Secotec, оскільки вони можуть спричинити травми або пошкодження.

- **ОБЕРЕЖНО:** гаряча поверхня. Під час використання приладу температура доступних поверхонь може бути високою та спричинити опіки. Не торкайтеся гарячих поверхонь під час роботи або одразу після неї.

- Наповнюючи резервуар для води, будьте обережні, щоб уникнути проливання, особливо на шнур і електричні частини приладу.

- Попередження: заливний отвір не можна відкривати під час роботи.

- Не додавайте каву, поки машина працює.

- Не використовуйте прилад без води.

- Не рухайте та не вимикайте прилад під час роботи.

- Не дозволяйте кабелю звисати з краю робочої поверхні або стільниці та не торкайтеся його гарячих поверхонь.

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі, коли він не використовується або під час чищення, перед зміною аксесуарів,

розбиранням або складанням. Дайте йому повністю охолонути, перш ніж прикріплювати або знімати деталі та перед чищенням пристрою.

- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час використання. Відключайте пристрій від мережі після використання та коли виходите з приміщення, де він встановлений.

- Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми.

- Пристрій не призначений для використання дітьми. Тримайте цей прилад та його кабель живлення в недоступному для них місці.

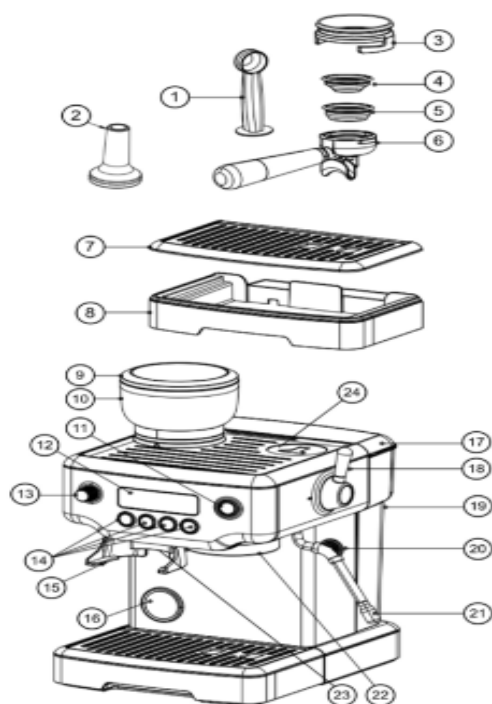
- Цим приладом можуть користуватися люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.

- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. Необхідний ретельний нагляд, коли прилад використовується дітьми або поблизу них.

- Пристрій не можна занурювати у воду.

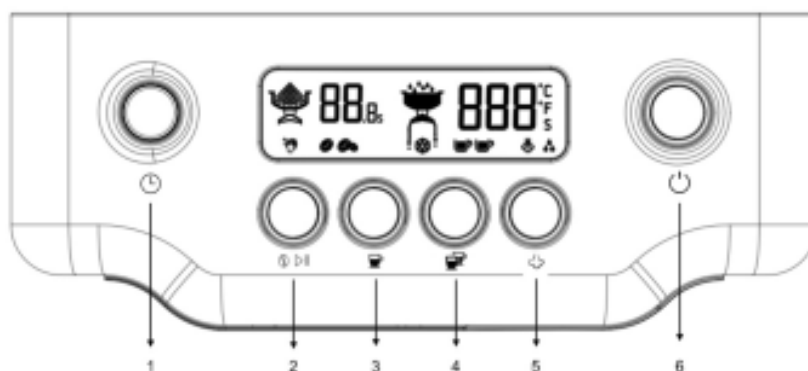
- Попередження: цей продукт пройшов контроль якості перед його продажем з метою забезпечення його правильної роботи. Після перевірки якості прилад ретельно очищається, тому, хоча це малоймовірно, можуть бути залишки крапель води.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ



1. Мірна ложка
2. Темпер
3. Лійка для дозування кави
4. Фільтр для однієї чашки
5. Фільтр для двох чашок
6. Портафільтр
7. Решітка піддону для збору крапель
8. Піддон для збирання крапель
9. Кришка контейнера для кавових зерен
10. Контейнер для кавових зерен
11. Кнопка живлення УВІМК./ВИМК.
12. Дисплей
13. Регулятор часу помелу
14. Панель керування
15. Утримувач портафільтра
16. Манометр

17. Кришка резервуару для води
18. Важіль подачі пари
19. Резервуар для води
20. Рукоятка парової трубки
21. Насадка парової трубки
22. Заварювальний вузол
23. Носик для подачі меленої кави
24. Підставка для підігріву чашок



1. Регулятор часу помелу
2. Кнопка увімкнення/вимкнення кавомолки
3. Кнопка приготування однієї чашки кави
4. Кнопка приготування двох чашок кави
5. Кнопка подачі гарячої води
6. Кнопка живлення

Примітка: Ілюстрації в цьому посібнику є схематичними та можуть не повністю відповідати реальному пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть прилад із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи упаковки в безпечному місці, щоб запобігти пошкодженню приладу, якщо вам знадобиться його транспортувати в майбутньому. У разі утилізації

оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.

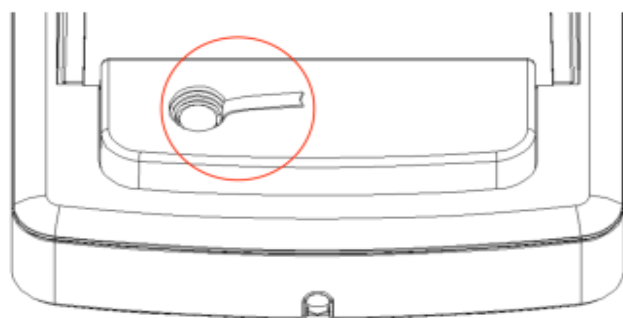
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти є в наявності та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Комплектація

- Кавомашина
- Портафільтр
- Фільтр для двох чашок
- Фільтр для однієї чашки
- Мірна ложка
- Дозувальне кільце
- Темпер
- Посібник з експлуатації
- Не видаляйте серійний номер виробу, щоб забезпечити його ідентифікацію за необхідності технічного обслуговування.

Дії перед першим використанням

1. Зніміть резервуар для води та витягніть червону заглушку з отвору подачі води.

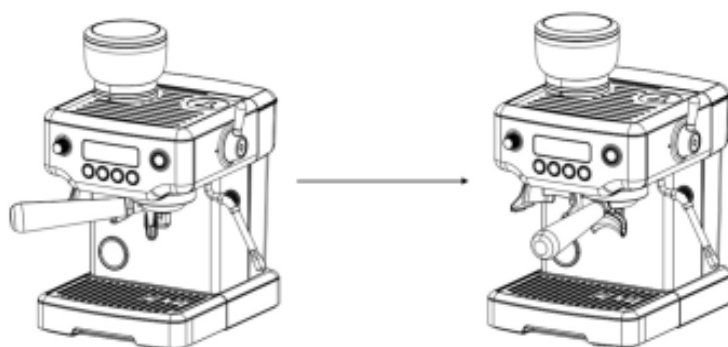


2. Щоб зберегти чистий смак першої чашки кави, необхідно очистити кавоварку та всі її знімні частини. Виконайте такі дії:

а. Заповніть резервуар фільтрованою водою, не перевищуючи максимальний рівень. Потім встановіть його назад у кавоварку,

переконавшись, що він встановлений правильно. Закрийте резервуар кришкою.

3. Поєднайте виступи портафільтра з пазами в заварювальному блоці. Тримайте портафільтр рівно і вставте його в блок заварювання. Поверніть портафільтр проти годинникової стрілки з положення «Розблоковано» до «Заблоковано». Додавати мелену каву в портафільтр не потрібно.



4. Поставте чашку на піддон для збору крапель і розташуйте під носиком подачі кави.

5. Підключіть шнур живлення до розетки.

6. Натисніть кнопку живлення. Спочатку водяний насос подаватиме воду протягом 3 секунд. У цей час індикатори блиматимуть, а кавоварка почне попереднє нагрівання. Коли індикатори перестають блимати і горітимуть постійно, попереднє нагрівання завершиться.

Етап	Індикатори постійно горять	Індикатори блимають
Попереднє нагрівання		
Готово (попереднє нагрівання завершено)		

7. Натисніть кнопку гарячої води, щоб промити трубку гарячої води.

УВАГА: Завжди направляйте вихідний отвір у бік піддону для збору крапель або ставте чашку безпосередньо під виходом гарячої води, щоб уникнути опіків та розбризкування.

8. Натисніть кнопку приготування двох чашок кави, щоб очистити трубку кави.

УВАГА: Будьте обережні і не торкайтеся носика подачі кави, щоб уникнути опіків.

9. Поверніть регулятор подачі пари в положення «Відкрито» і випускайте пару протягом 60 секунд, щоб видалити залишки із внутрішніх трубок. Після завершення обов'язково поверніть регулятор подачі пари в положення «Вимкнено».



OFF



ON

10. Зніміть піддон для збору крапель, злийте воду, що залишилася, і встановіть його назад.

11. Зніміть портафільтр, повернувши його за годинниковою стрілкою, а потім ретельно промийте його чистою водою.

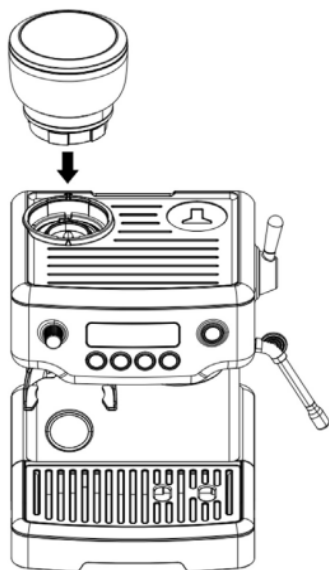
3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Індикатори дисплея	
	Мелена кава для однієї порції
	Мелена кава для двох порцій

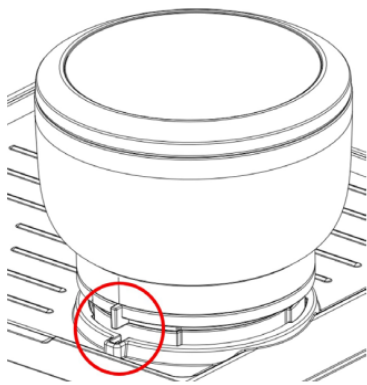
	Режим подачі пари
	Режим подачі гарячої води
	Приготування кави методом Cold Brew (холодна екстракція)
	Нагадування про видалення накипу
	Кавомолка працює

Робота кавомолки

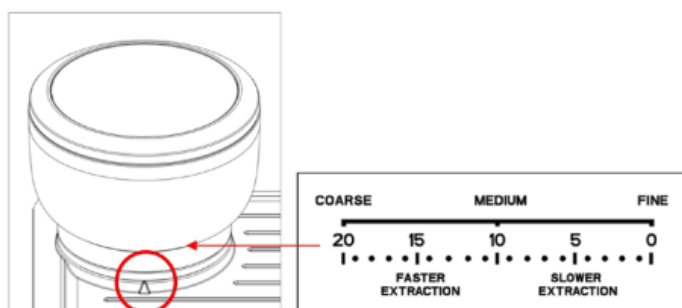
1. Встановіть контейнер для кавових зерен (без кавових зерен) на кавоварку.



2. Контейнер для кавових зерен повинен бути встановлений на кавоварку шляхом суміщення виступу на контейнері з пазом на корпусі машини. (Мал. 7) Після встановлення натисніть на контейнер вниз і поверніть його за годинниковою стрілкою.



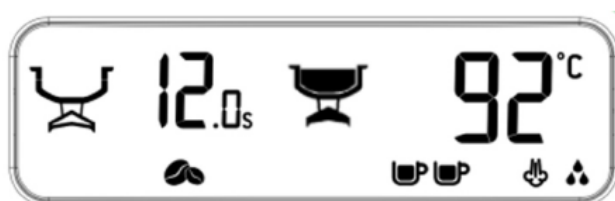
3. Шкала на контейнері для кавових зерен використовується для регулювання ступеня помелу. Поєднайте позначку на контейнері з міткою, показаною на малюнку 8.



Примітка: Чим вище значення на шкалі, тим більше буде помел і тим грубіше вийде мелена кава. І навпаки, чим менше значення, тим дрібнішим буде помел і тим тоншим вийде мелена кава.

Попередження: У разі першого використання не запускайте кавомолку без кавових зерен, якщо встановлено рівень помелу від 0 до 5.

4. Після правильного встановлення контейнера для кавових зерен індикатор кнопки включення кавомолки горітиме постійно, а на дисплеї з'являються індикатори, показані на малюнку 9. Це означає, що кавомолка готова до роботи.

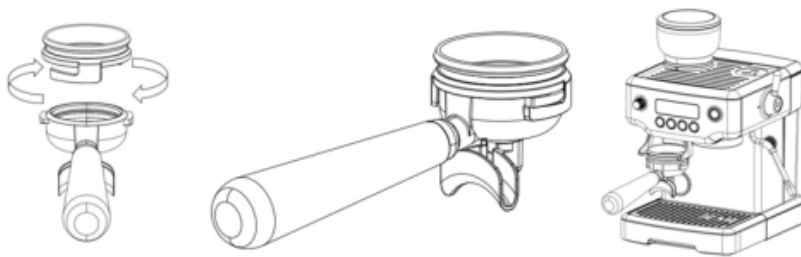


Примітка: Якщо контейнер для кавових зерен не встановлено, індикатор кнопки включення кавомолки та час помелу на дисплеї блимають. Перевірте правильність встановлення контейнера.

5. Засипте кавові зерна у контейнер. Максимальна кількість зерен не повинна перевищувати 200 г. Закрийте кришку контейнера.

6. Повертайте контейнер для кавових зерен, щоб вибрати ступінь помелу. Спочатку рекомендується встановити рівень 10, а потім за необхідності відрегулювати його в залежності від розміру зерен, часу екстракції та інших факторів.

7. Встановіть дозуючу воронку на портафільтр, щоб запобігти розсипанню меленої кави.



а. Як показано нижче, встановіть дозуючу воронку на портафільтр (з встановленим фільтром для однієї або двох порцій) і зафіксуйте її, повернувши за годинниковою стрілкою.

б. Потім встановіть зібраний портафільтр у тримач портафільтра, розташований під виходом меленої кави, переконавшись, що він надійно зафіксований.

8. Налаштування часу помелу

с. Натисніть регулятор часу помелу, щоб вибрати помел для однієї чи двох порцій.

і. Одна порція: 8 секунд (регулюється в діапазоні 3-20 секунд).

іі. Дві порції: 12 с (регулюється в діапазоні 8-30 с).

д. Поверніть регулятор часу помелу, щоб збільшити або зменшити тривалість помелу.

е. Натисніть ще раз на ручку регулювання часу помелу для підтвердження.

Під час роботи кавомолки на дисплеї блимає індикатор роботи кавомолки.

Поради щодо процесу помелу

1. Переекстракція (занадто дрібний помел)

Занадто дрібний помел може призвести до переекстракції, що викликає:

- Уривчасту подачу кави або засмічення.
- Гіркий смак.
- Малий вихід напою (кава не подається).

2. Недоекстракція (занадто великий помел)

Занадто великий помел може призвести до:

- Занадто швидкому проходженню води.
- Слабкого аромату та плоского смаку.
- Крема з великими бульбашками.
- Відсутності крему.

3. Налаштування залежно від кавових зерен

Оптимальний ступінь помелу залежить від:

- Походження кави.
- ступеня обсмажування (темна/середня/світла).
- Свіжості зерен (у міру старіння зерен помел рекомендується робити дрібнішим).

Примітка: При зміні кавових зерен завжди виконуйте тестування та повторне налаштування.

4. Початкове налаштування (для нової кавомашини)

- a. Встановіть рівень помелу 10.
- b. Виконайте пробний помел і оцініть розмір меленої кави.

Якщо помел занадто великий → зменшіть номер ступеня помелу (здрібніть помел).

Якщо помел занадто дрібний → збільште номер ступеня помелу (збільшіть помел).

5. Ознаки ідеального помелу

- Текстура: схожа на кухонну сіль.
- Однорідність: частинки однакового розміру.
- Щільність: при стисканні відчувається невеликий опір.

6. Налаштування для приготування еспресо

- тиск екстракції, що рекомендується: 9–12 бар.
- Час екстракції: 25-30 секунд.

Примітка: Якщо тиск виходить за межі вказаного діапазону, відрегулюйте рівень помелу.

УВАГА: Ніколи не використовуйте кавомолку без кавових зерен (це може призвести до пошкодження жорен). Якщо відхилення тиску становить більше ± 2 бар, виконайте повторне налаштування ступеня помелу перед наступним використанням.

Обслуговування кавомолки

1. Щоб зберегти аромат кави та запобігти погіршенню якості меленої кави, після кожного використання спорожняйте контейнер для меленої кави.

2. Перед очищенням обов'язково вимикайте пристрій від електромережі.

3. Не занурюйте кавомолку та шнур живлення у воду.

4. Не використовуйте агресивні засоби для чищення або абразивні губки для очищення приладу.

5. Якщо необхідно зняти верхнє жорно, утримуйте ручку жорна, поверніть її проти годинникової стрілки, потім підніміть жорна вгору і очистіть його спеціальною щіткою.

Попередження: Під час першого використання встановіть рівень помелу 10.

Запуск кавомашини

Зніміть резервуар для води, наповніть його чистою свіжою водою, встановіть назад і закрийте кришкою.

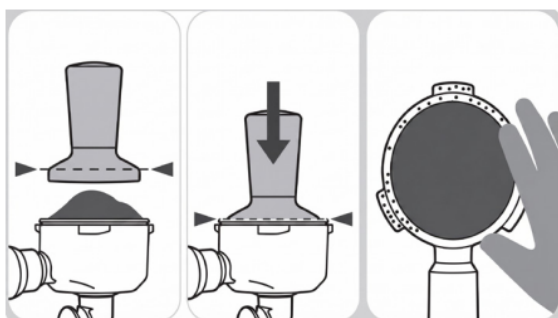
1. Натисніть кнопку живлення.
2. Водяний насос подаватиме воду протягом 3 секунд.
3. Індикатори почнуть блимати, і машина перейде в режим попереднього нагрівання. Коли індикатори горітимуть постійно, попереднє нагрівання завершиться.

Етап	Індикатори постійно горять	Індикатори блимають
Попереднє нагрівання		
Готово (попереднє нагрівання завершено)		

Приготування еспreso

1. Підготуйте мелену каву
 - a. Вибір та підготовка кавових зерен
 - b. Використовуйте свіжі обсмажені кавові зерна (не пізніше 3 тижнів після дати обсмажування).
 - c. Налаштуйте ступінь помелу згідно з розділом «Поради щодо процесу помелу».
 - d. Зберігайте кавові зерна в герметичній ємності далеко від світла та джерел тепла.
 - e. Змеліть необхідну кількість кави.
2. Екстракція кави

- a. Після дозування рівномірно розподіліть мелену каву в портафільтрі.
- b. Поступово утрамбуйте каву темпером.
- c. Зніміть воронку, що дозує, і акуратно видаліть залишки кави з країв фільтра.



Примітка: Якщо на краях портафільтра залишиться занадто багато меленої кави, ущільнення буде недостатнім, що може призвести до протікання.

d. Перед встановленням портафільтра видаліть залишки води із заварювальної групи. Для цього поставте чашку під блок заварювання і натисніть кнопку приготування двох чашок кави. Призначення: забезпечує стабільну температуру екстракції.

e. Встановіть портафільтр (див. розділ «Дії перед першим використанням»), поєднавши його виступи з пазами заварювальної групи. Тримайте портафільтр і поверніть його проти годинникової стрілки до фіксації.

f. Натисніть кнопку приготування однієї або двох чашок кави. Після досягнення заданого обсягу екстракції кавоварка автоматично зупиниться і повернеться в режим «Готово».

Стан індикаторів

Етап	Індикатори постійно горять	Індикатори блимають

Попереднє нагрівання	  	 або 
----------------------	---	---

Подача гарячої води

Функція подачі гарячої води може використовуватись для:

1. Підігрів чашок.
2. Подання гарячої води для приготування чаю та інших напоїв.
3. Приготування кави Американо.

Для цього натисніть кнопку гарячої води. Індикатор кнопки почне блимати, і з носика подаватиметься гаряча вода. Щоб зупинити подачу води, знову натисніть кнопку гарячої води. Після цього кавоварка повернеться у вихідний стан.

Примітка: Об'єм гарячої води, що подається, можна регулювати.

У разі використання ємності для гарячої води переконайтеся, що її розмір відповідає об'єму води.

Стан індикаторів

Етап	Індикатори постійно горять	Індикатори блимають
Подача гарячої води	  	

Приготування спіненого молока

1. Підготовка

а. Очистіть парову трубку. Для цього розташуйте її над піддоном для збору крапель і поверніть регулятор у положення ON на 5 секунд. Це видаляє залишки води та попередньо прогріє паровий контур.

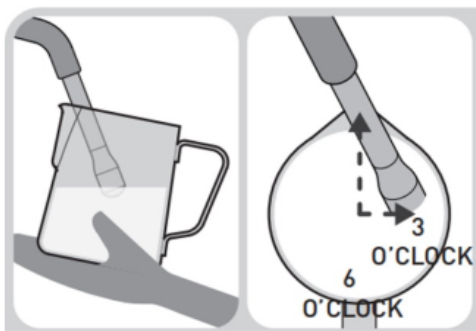
б. Коли з'явиться суха пара, поверніть регулятор назад у положення OFF.

с. Використовуйте свіже незбиране молоко, охолоджене до 4°C.

Примітка: вміст жиру 3,5–4 % впливає на стабільність молочної піни.

2. Техніка спінювання молока

- a. Наповніть пітчер приблизно на 1/3 об'єму (близько 150 мл для приготування однієї порції кави).
- b. Зануріть кінчик парової трубки на 1-2 см нижче поверхні молока.
- c. Розташуйте парову трубку у положенні «3 години», а ручку пітчера – у положенні «6 годин».

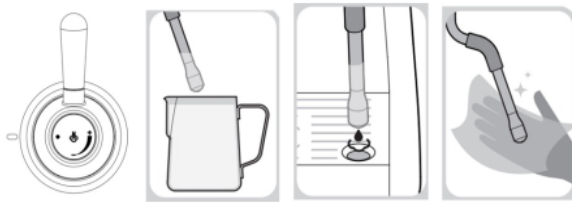


- d. Поверніть регулятор у положення ON і повільно опускайте пітчер, доки не почуєте характерне шипіння (подача повітря). При цьому кінчик парової трубки повинен наблизитись до поверхні молока і почати насичувати його повітрям.



- e. Продовжуйте процес, доки температура молока не досягне приблизно 36°C (температура тіла). У міру збільшення обсягу молока поступово опускайте пітчер, щоб наконечник парової трубки залишався безпосередньо під поверхнею.

- f. Злегка підніміть пітчер і створіть вихровий рух (обертання за годинниковою стрілкою), поки температура молока не досягне 65°C і не утвориться щільна молочна піна.



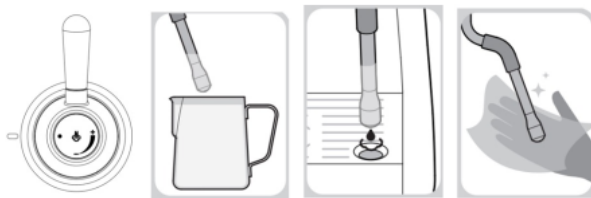
g. Поверніть регулятор у положення OFF.

3. Очищення парової трубки

a. Опустіть пітчер строго вниз, щоб відокремити його від парової трубки, потім направте трубку у бік піддону для збору крапель.

b. Поверніть регулятор подачі пари в положення ON, а потім через 3 секунди поверніть його в положення OFF, щоб видалити залишки молока.

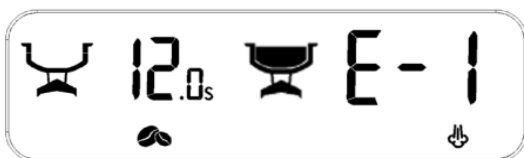
c. Відразу ж протріть парову трубку вологою тканиною.



УВАГА: Під час виконання цих операцій парова трубка дуже гаряча. Не торкайтеся до неї руками.

Примітка: Максимальний час безперервної роботи функції подачі пари становить 3 хвилини.

Примітка: Якщо на дисплеї відображається «E1» і лунають три звукові сигнали, це означає, що регулятор подачі пари знаходиться в положенні ON. Переведіть його у положення OFF.



Програмовані функції

Кавомашина дозволяє налаштовувати функції. Користувачі можуть встановлювати час помелу, час заварювання кави, температуру заварювання та кількість гарячої води.

Після входу в режим налаштування, якщо протягом 5 секунд не буде жодної дії, машина вийде з режиму налаштувань.

Щоб відновити заводські налаштування, натисніть і утримуйте кнопку вмикання/вимикання кавомолки одночасно і кнопку гарячої води протягом 3 секунд. Ви почуєте звуковий сигнал.

Налаштування		Діапазон регулювання	Робота	Миготливий індикатор на дисплеї
Час помелу	1 порція	3–20 секунд	Натисніть регулятор часу помелу і повертайте його вліво/вправо, щоб зменшити або збільшити значення. Потім знову натисніть регулятор для підтвердження.	
	2 порції	8–30 секунд		
Налаштування екстракції кави	Попереднє змочування	1–4 секунди	1. Натисніть і утримуйте кнопку приготування однієї або двох чашок кави протягом 3 секунд. 2. Поверніть регулятор часу	
	Кількість кави	Одна чашка: 20-100 мл (заводське		

		налаштуванн я - 30 мл). Дві чашки: 50-150 мл (заводське налаштуванн я - 60 мл).	помелу, щоб змінити час попереднього змочування. 3. Натисніть регулятор часу помелу ще раз, щоб перейти до налаштування об'єму кави. 4. Повертайте регулятор, щоб встановити потрібний об'єм. 5. Зачекайте 4 секунди – налаштування будуть автоматично збережені.	
Кількість гарячої води	50-300 мл (Заводське налаштуванн я: 150 мл)	1. Натисніть та утримуйте кнопку гарячої води протягом 3 секунд. 2. Поверніть регулятор часу		

		помелу, щоб змінити обсяг. 3. Зачекайте 4 секунди, щоб зберегти налаштування.	
Температура приготування кави	90–95°C – для звичайної екстракції/25°C – для приготування Cold Brew	1. Одночасно натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення кавомолки та кнопку приготування однієї чашки кави протягом 3 секунд.	92°C
Температура пари	130–150°C	2. Поверніть регулятор часу помелу, щоб змінити температуру приготування кави. 3. Натисніть регулятор часу помелу ще раз, щоб перейти до налаштування температури пари.	130°C

		4. Поверніть регулятор для зміни температури пари. 5. Зачекайте 4 секунди, щоб зберегти налаштування.	
Одиниці вимірювання температури	°C або °F	Щоб переключитися між градусами Цельсія та Фаренгейта, одночасно натисніть та утримуйте кнопки приготування однієї та двох чашок кави протягом 3 секунд.	°C або °F

Примітка: Якщо знову натиснути регулятор часу помелу, пристрій повернеться до меню налаштувань.

Cold Brew та попередження про високу температуру

Для приготування кави методом Cold Brew:

1. Встановіть температуру екстракції 25°C. На екрані з'явиться повідомлення E-2, а індикатор холодної екстракції почне блимати, попереджаючи про високу температуру.



2. Натисніть кнопку гарячої води. Система нагрівання почне випускати гарячу воду для охолодження.

3. Коли на дисплеї з'явиться значення 25°C, охолодження завершено і можна приступати до приготування кави холодною екстракцією.



Після виготовлення Cold Brew знову встановіть температуру екстракції 90–95°C. Кавомашина виконає повторне попереднє нагрівання для приготування гарячої кави.

Датчик положення контейнера для кавових зерен

Якщо контейнер для кавових зерен не встановлений, індикатор кнопки увімкнення/вимкнення кавомолки та час помелу на дисплеї блимають. Перевірте правильність встановлення контейнера. Якщо після правильного встановлення попередження не зникає, зверніться до служби технічної підтримки Cecotec.

Функції приготування напоїв працюють незалежно від роботи кавомолки. Навіть при несправності кавомолки кавоварка зберігає можливість приготування напоїв.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Очищення приладу

1. Перед очищенням відключіть кавоварку від електромережі і дайте їй повністю охолонути.

2. Протріть поверхню з нержавіючої сталі чистою вологою тканиною.

Примітка: Не використовуйте спирт або розчинники та не занурюйте кавомашину у воду для очищення.

3. Використовуйте спеціальну щітку для кофемашин, щоб очистити вихідний отвір для води та внутрішнє кільце ущільнювача.

4. Зніміть портафільтр, повернувши його за годинниковою стрілкою, видаліть використану кавову макуху, потім очистіть фільтр і портафільтр за допомогою засобу для чищення. Після очищення ретельно промийте чистою водою.

5. Промийте всі аксесуари водою та повністю висушіть їх на повітрі.

6. Регулярно очищайте та очищайте піддон для збирання крапель.

7. Регулярно очищайте резервуар для води.

Нагадування про видалення накипу та інструкцію з очищення

Кавомашина оснащена функцією нагадування про видалення накипу. Після 100 циклів використання спалахує індикатор видалення накипу, що нагадує про необхідність очищення.

Рекомендується виконувати видалення накипу один раз на місяць або з появою відповідного нагадування.

Засоби для видалення накипу

а. Таблетки для видалення накипу для кофемашин.

б. Рідкий засіб для видалення накипу.

с. Білий оцет та тепла вода.

Примітка: Повний цикл видалення накипу триває приблизно 10 хвилин.

Перед початком програми видалення накипу виконайте такі підготовчі дії:

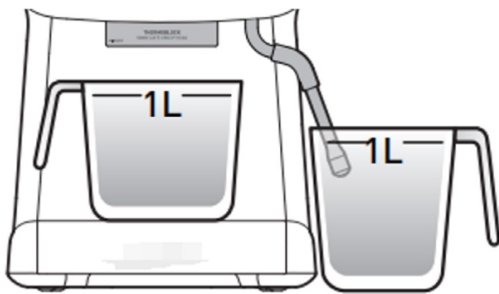
1. Додайте розчин у резервуар:

а. Наповніть резервуар 1 літром води, додайте таблетку для видалення накипу і дочекайтеся повного розчинення.

б. Додайте в резервуар половину склянки рідкого засобу для видалення накипу, потім долийте 1 літр теплої води (40-50°C) і ретельно перемішайте.

с. Додайте 1,5 столової ложки білого оцту, потім влийте 1 літр теплої води (40-50°C) і добре перемішайте розчин.

2. Поставте одну ємність об'ємом 1 літр під групу заварювання і другу ємність об'ємом 1 літр під парову трубку.



Після виконання зазначених дій можна приступати до програми видалення накипу. Одночасно натисніть кнопку гарячої води та кнопку приготування однієї чашки кави, щоб увійти в режим видалення накипу. На дисплеї з'явиться екран очищення.



Крок 1: Видалення накипу

1. Поверніть регулятор подачі пари у положення ON.
2. Насос приготування кави та паровий насос почнуть працювати. Гаряча вода подаватиметься через заварювальну групу та парову трубку. Процес займає приблизно 2 хвилини.

3. Після завершення пролунає звуковий сигнал, що означає закінчення кроку 1.

4. Поверніть регулятор подачі пари у положення OFF.

Крок 2. Підготовка до промивання

1. Злийте розчин, що залишився, для видалення накипу, ретельно промийте резервуар чистою водою і потім наповніть його більш ніж 1,5 літрами чистої води.

2. Встановіть резервуар.

Крок 3. Промивання

1. Поверніть регулятор подачі пари у положення ON.

2. Насос приготування кави та паровий насос почнуть працювати, промиваючи бойлер та внутрішні трубки. Процес займає приблизно 2 хвилини.

3. Після завершення пролунає звуковий сигнал, що означає закінчення кроку 3.

4. Поверніть регулятор подачі пари у положення OFF. Очищення завершено, кавоварка повернеться у вихідний стан, а індикатор видалення накипу згасне.

Примітка: Якщо після завершення очищення не перевести регулятор подачі пари в положення OFF, через 20 секунд бездіяльності кавоварка автоматично повернеться у вихідний стан. На дисплеї з'явиться код помилки E-1, оскільки регулятор подачі пари залишається у положенні ON. Переведіть регулятор у положення OFF – помилка E-1 зникне.

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причини	Рішення
	Мікроперемикач контейнера для кавових зерен відкритий.	Перевірте правильність встановлення контейнера для кавових зерен.
E-1	Регулятор подачі пари не переведений у положення OFF або	1. Переведіть регулятор подачі пари в положення

	мікроперемикач контейнера для зерен не спрацював.	OFF і встановіть контейнер для кавових зерен. 2. Якщо проблема не зникла, зверніться до офіційної служби технічної підтримки компанії Cecotec.
E-2	Попередження про високу температуру під час підготовки Cold Brew.	1. Натисніть кнопку подачі гарячої води, щоб охолодити кавоварку. 2. Зачекайте, доки на дисплеї не з'явиться 25°C (приблизно 3–5 хвилин).
E-3	Обрив термодатчика кавового модуля.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
E-4	Коротке замикання термодатчика кавового модуля.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
E-5	Перегорів запобіжник кавового модуля або несправна плата керування (PCB), через що бойлер не нагрівається.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

E-6	Несправність електричного кола.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
E-7	Виявлено нестачу води в резервуарі.	1. Перевірте наявність води в резервуарі та правильність його встановлення. 2. Якщо помилка E-7 зберігається, зверніться до служби технічної підтримки Cecotec.
E-8	Обрив термодатчика парового модуля.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
E-9	Коротке замикання термодатчика парового модуля.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
E-10	Перегорів запобіжник парового модуля або несправна плата керування (PCB), через що бойлер не нагрівається.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Немає зображення	Кавомашина вимкнена.	Підключіть кавомашину до електромережі та натисніть кнопку живлення.

Несправність	Причини	Рішення
Вода не подається	У резервуарі немає води.	Наповніть резервуар водою і відкрийте подачу пари, доки з парової трубки не почне безперервно виходити пара.
	Напруга або частота мережі не відповідають значенням, вказаним на заводській табличці.	Переконайтеся, що напруга та частота мережі відповідають зазначеним на табличці приладу.
	Кавомашина працює неправильно.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Немає пари	Засмічена парова трубка.	Очистіть сопло парової трубки голкою. Виконайте видалення накипу.
	Резервуар для води порожній.	Наповніть резервуар водою і відкрийте подачу пари, доки з парової трубки не почне безперервно виходити пара.

	Кавомашина працює неправильно.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Кава витікає по краях портафільтра	У фільтр засипано дуже багато меленої кави.	Вимкніть кавоварку, дочекайтеся її охолодження, очистіть фільтр і засипте правильну кількість меленої кави.
	На кільці ущільнювача заварювальної групи залишилися залишки кави.	
	Після кількох циклів приготування температура води надто висока, виникає ефект випаровування.	Вимкніть кавоварку та дочекайтеся її охолодження перед повторним використанням.
	Пошкоджено або зношене гумове ущільнення групи заварювання.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
	Після виконання всіх цих дій проблема не зникла.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Кава не подається або тече дуже повільно	Занадто дрібний помел, фільтр засмічений.	Використовуйте каву більшого помелу після очищення фільтра.

	Засмічені отвори фільтра.	Очистіть фільтр щіткою або голкою та промийте водою.
	Фільтр повністю засмічений.	Зніміть фільтр за допомогою викрутки та очистіть нижній отвір фільтра щіткою або голкою.
	Сильне утворення накипу.	Виконайте видалення накипу.
	Резервуар для води встановлено неправильно.	Встановіть резервуар у правильне положення.
Вода протікає знизу кавомашини	Піддон для збирання крапель переповнений.	Очистіть піддон.
	Кавомашина працює неправильно.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Кавомолка не працює	Мережевий кабель підключено неправильно.	Правильно підключіть кабель живлення до розетки.
	Несправний датчик NTC.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

	Кавомашина працює неправильно.	
Молоко не спінюється	Індикатор подачі пари ще не спалахнув.	Дочекайтеся, поки засвітиться індикатор подачі пари. подача пари можлива лише після її включення.
	Використовується дуже широка або невідповідна ємність.	Використовуйте високий та вузький пітчер.
	Сильне утворення накипу.	Виконайте видалення накипу.
	Використовується знежирене молоко.	Використовуйте незбиране молоко.

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм вироб та/або батарею необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей.

Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

8. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Cecotec Innovaciones цим заявляє, що цей прилад відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням нормативних актів, які застосовуються в Європейському Союзі. Цей прилад розроблено, виготовлено та перевірено на відповідність необхідним стандартам безпеки та якості. Повний текст Декларації відповідності ЄС можна знайти на веб-сайті: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул: EU01_117505

Модель: Power Espresso 20 Barista Steel & Grind

Напруга: 220-240 В ~

Частота: 50-60 Гц

Потужність: 2200 Вт

Потужність приладу у вимкненому режимі становить 0,49 Вт.

Автоматичний перехід у режим вимкнення відбувається через 20 хвилин.

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження з метою покращення якості продукції. Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії.



POWER ESPRESSO 20 BARISTA STEEL & GRIND

Кофемашина бариста



Руководство по эксплуатации

Содержание

1. Компоненты устройства
2. Перед первым использованием
3. Эксплуатация
4. Чистка и уход

5. Устранение неполадок
6. Утилизация старых электроприборов
7. Служба технической поддержки и гарантия
8. Авторские права
9. Упрощенная декларация соответствия ЕС
10. Технические характеристики

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием прибора. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- При использовании прибора необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности.

- Неправильное или ненадлежащее использование может быть опасным для пользователя и привести к повреждению прибора.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства, и что вилка заземлена.

- Установите прибор на сухую, устойчивую, плоскую, термостойкую поверхность.

- Данное устройство предназначено только для домашнего использования и не предназначено для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.

- Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Прежде чем браться за вилку или включать прибор, убедитесь, что ваши руки сухие.

- Не используйте прибор, если его кабель, вилка или корпус повреждены, а также после того, как он вышел из строя, упал или был поврежден каким-либо образом.

- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, его необходимо отремонтировать в официальной службе технической поддержки Cecotec, чтобы избежать любой опасности.

- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь за советом в официальную службу технической поддержки Cecotec.

- Не накрывайте прибор во время работы и не ставьте на него тяжелые предметы.

- Не используйте прибор в следующих обстоятельствах:

А. На газовой или электрической плите или рядом с ними, в нагретых духовках или вблизи открытого огня.

Б. На мягких поверхностях (например, коврах) или там, где он может опрокинуться во время использования.

В. На открытом воздухе или в местах с высоким уровнем влажности.

- Не используйте никакие принадлежности, которые не были рекомендованы или предоставлены Cecotec, так как они могут привести к травмам или повреждению.

- **ВНИМАНИЕ:** горячая поверхность. Температура доступных поверхностей может быть высокой во время использования прибора и может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к горячим поверхностям во время работы или сразу после.

- При заполнении резервуара для воды будьте осторожны, чтобы не пролить воду, особенно на шнур и электрические части прибора.

- Предупреждение: заливное отверстие нельзя открывать во время работы.

- Не наливайте кофе, пока машина работает.

- Не эксплуатируйте прибор без воды.

- Не перемещайте и не выключайте прибор во время работы.

- Не допускайте, чтобы кабель свисал с края рабочей поверхности или столешницы, и не допускайте его соприкосновения с горячими поверхностями.

- Выключайте прибор и отключайте его от сети, когда он не используется или во время чистки, перед заменой аксессуаров, разборкой или сборкой изделия. Дайте ему полностью остыть перед установкой или снятием деталей и перед чисткой прибора.

- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования. Отключайте прибор после использования и когда выходите из комнаты, где он установлен.

- Задачи по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми.

- Устройство не предназначено для использования детьми. Держите этот прибор и его кабель питания в недоступном для них месте.

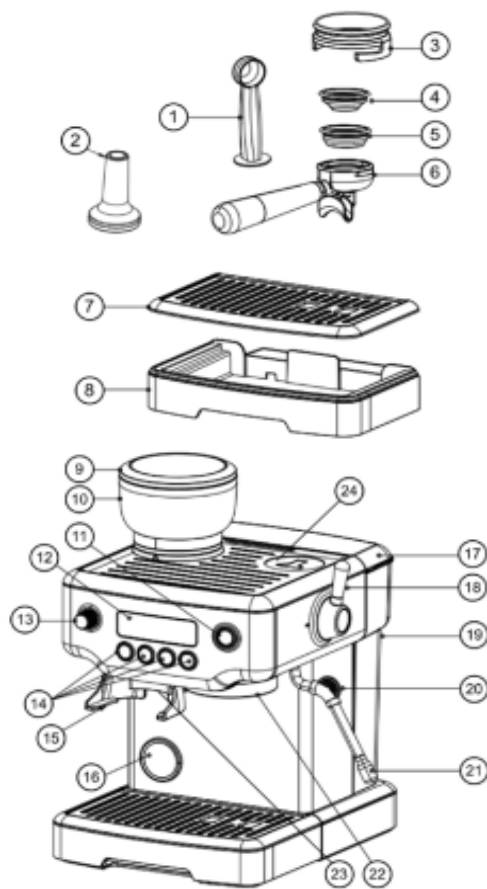
- Это изделие могут использовать дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.

- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходим строгий надзор, когда прибор используется детьми или рядом с ними.

- Устройство нельзя погружать в воду.

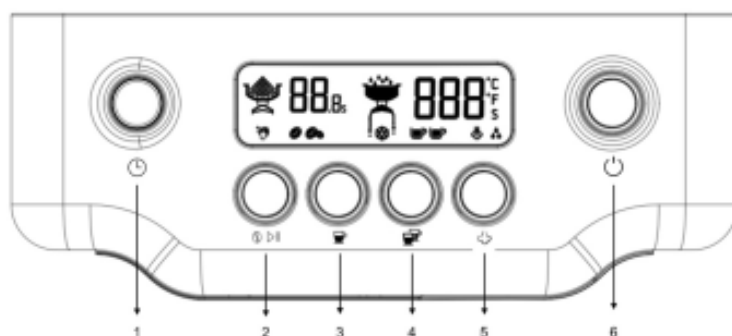
- Предупреждение: это изделие прошло контроль качества перед выпуском в продажу с целью обеспечения его правильной работы. После проверки контроля качества прибор тщательно очищается, поэтому, хотя это маловероятно, на нем могут остаться капли воды.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА



1. Мерная ложка
2. Темпер
3. Воронка для дозирования кофе
4. Фильтр для одной чашки
5. Фильтр для двух чашек
6. Портафильтр
7. Решетка поддона для сбора капель
8. Поддон для сбора капель
9. Крышка контейнера для кофейных зерен
10. Контейнер для кофейных зерен
11. Кнопка питания ВКЛ./ВЫКЛ.
12. Дисплей
13. Регулятор времени помола

14. Панель управления
15. Держатель портафильтра
16. Манометр
17. Крышка резервуара для воды
18. Рычаг подачи пара
19. Резервуар для воды
20. Рукоятка паровой трубки
21. Насадка паровой трубки
22. Заварочный узел
23. Носик для подачи молотого кофе
24. Подставка для подогрева чашек



1. Регулятор времени помола
2. Кнопка включения/выключения кофемолки
3. Кнопка приготовления одной чашки кофе
4. Кнопка приготовления двух чашек кофе
5. Кнопка подачи горячей воды
6. Кнопка питания

ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в данном руководстве являются схематическими и могут не полностью соответствовать внешнему виду изделия.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Данный прибор упакован таким образом, чтобы обеспечить его защиту во время транспортировки. Достаньте прибор из коробки и удалите

все упаковочные материалы. Сохраните оригинальную коробку и другие упаковочные материалы в безопасном месте, чтобы предотвратить повреждение прибора, если в будущем потребуется его транспортировка. Если оригинальная упаковка будет утилизирована, убедитесь, что все упаковочные материалы отправлены на переработку надлежащим образом.

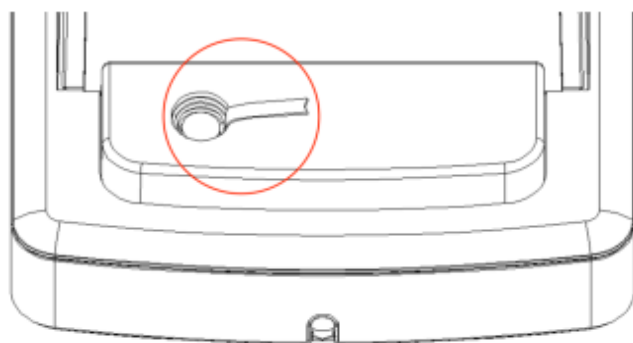
- Проверьте, что все детали и компоненты входят в комплект и находятся в исправном состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Secotec.

Комплектация

- Кофемашина
- Портафильтр
- Фильтр для двух чашек
- Фильтр для одной чашки
- Мерная ложка
- Дозирующее кольцо
- Темпер
- Руководство по эксплуатации
- Не удаляйте серийный номер изделия, чтобы обеспечить возможность его идентификации при необходимости технического обслуживания.

Действия перед первым использованием

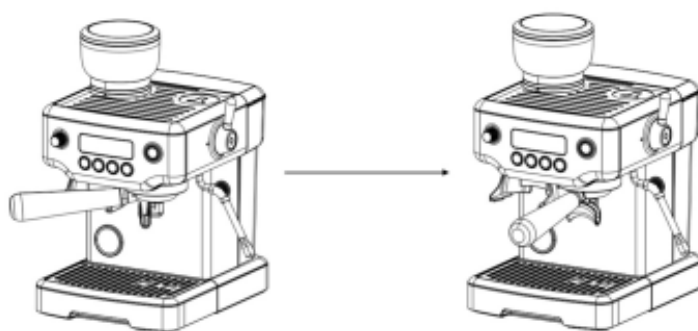
1. Снимите резервуар для воды и извлеките красную силиконовую заглушку из отверстия подачи воды.



2. Чтобы сохранить чистый вкус первой чашки кофе, необходимо очистить кофемашину и все ее съемные части. Выполните следующие действия:

а. Наполните резервуар фильтрованной водой, не превышая максимальный уровень. Затем установите его обратно в кофемашину, убедившись, что он установлен правильно. Закройте резервуар крышкой.

3. Совместите выступы портафильтра с пазами в заварочной блоке. Держите портафильтр ровно и вставьте его в заварочный блок. Поверните портафильтр против часовой стрелки из положения «Разблокировано» до положения «Заблокировано». Добавлять молотый кофе в портафильтр не требуется.



4. Поставьте чашку на поддон для сбора капель и расположите ее под носиком подачи кофе.

5. Подключите сетевой шнур к электрической розетке.

6. Нажмите кнопку питания. Сначала водяной насос будет подавать воду в течение 3 секунд. В это время индикаторы будут мигать, а кофемашина начнет предварительный нагрев. Когда индикаторы

перестанут мигать и будут гореть постоянно, предварительный нагрев завершится.

Этап	Индикаторы горят постоянно	Индикаторы мигают
Предварительный нагрев		
Готово (предварительный нагрев завершен)		

7. Нажмите кнопку подачи горячей воды, чтобы промыть трубку подачи горячей воды.

ВНИМАНИЕ: Всегда направляйте выходное отверстие в сторону поддона для сбора капель или ставьте чашку непосредственно под выходом горячей воды, чтобы избежать ожогов и разбрызгивания.

8. Нажмите кнопку приготовления двух чашек кофе, чтобы очистить трубку подачи кофе.

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны и не прикасайтесь к носику подачи кофе во избежание ожогов.

9. Поверните регулятор подачи пара в положение «Открыто» и выпускайте пар в течение 60 секунд, чтобы удалить остатки из внутренних трубок. После завершения обязательно поверните регулятор подачи пара в положение «Выключено».



OFF



ON

10. Снимите поддон для сбора капель, слейте оставшуюся воду и установите его обратно.

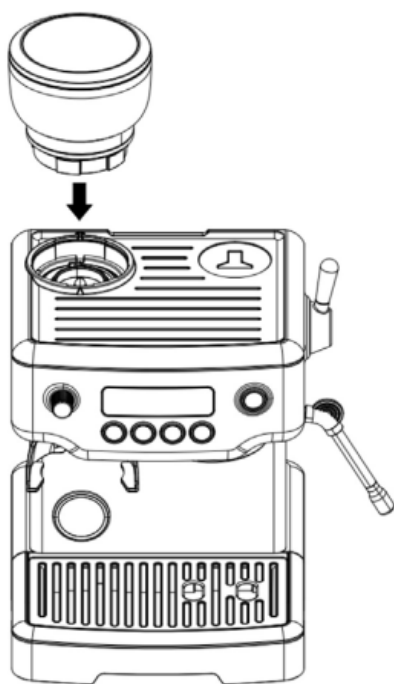
11. Снимите портафильтр, повернув его по часовой стрелке, затем тщательно промойте его чистой водой.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

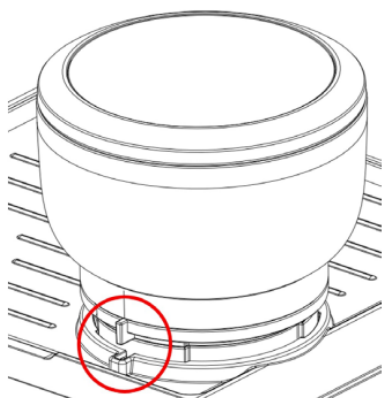
Индикаторы дисплея	
	Молотый кофе для одной порции
	Молотый кофе для двух порций
	Режим подачи пара
	Режим подачи горячей воды
	Приготовление кофе методом Cold Brew (холодная экстракция)
	Напоминание об удалении накипи
	Кофемолка работает

Работа кофемолки

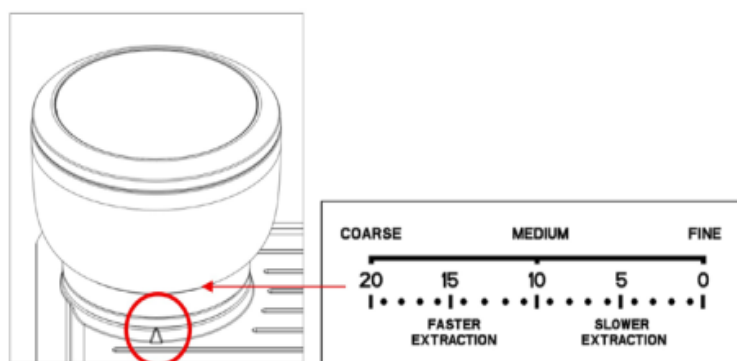
1. Установите контейнер для кофейных зерен (без кофейных зерен) на кофемашину.



2. Контейнер для кофейных зерен должен быть установлен на кофемашину путем совмещения выступа на контейнере с пазом на корпусе машины. (Рис. 7) После установки нажмите на контейнер вниз и поверните его по часовой стрелке.



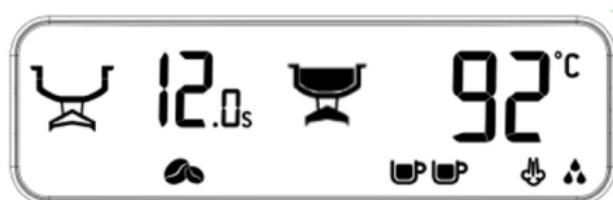
3. Шкала на контейнере для кофейных зерен используется для регулировки степени помола. Совместите отметку на контейнере с меткой, показанной на рисунке 8.



Примечание: Чем выше значение на шкале, тем крупнее будет помол и тем грубее получится молотый кофе. И наоборот, чем меньше значение, тем мельче будет помол и тем более тонким получится молотый кофе.

Предупреждение: При первом использовании не запускайте кофемолку без кофейных зерен, если установлен уровень помола от 0 до 5.

4. После правильной установки контейнера для кофейных зерен индикатор кнопки включения кофемолки будет гореть постоянно, а на дисплее появятся индикаторы, показанные на рисунке 9. Это означает, что кофемолка готова к работе.

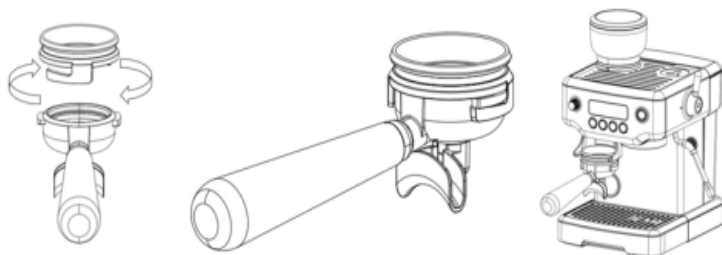


Примечание: Если контейнер для кофейных зерен не установлен, индикатор кнопки включения кофемолки и время помола на дисплее будут мигать. Проверьте правильность установки контейнера.

5. Засыпьте кофейные зерна в контейнер. Максимальное количество зерен не должно превышать 200 г. Закройте крышку контейнера.

6. Поворачивайте контейнер для кофейных зерен, чтобы выбрать степень помола. Сначала рекомендуется установить уровень 10, а затем при необходимости отрегулировать его в зависимости от размера зерен, времени экстракции и других факторов.

7. Установите дозирующую воронку на портафильтр, чтобы предотвратить просыпание молотого кофе.



a. Как показано ниже, установите дозирующую воронку на портафильтр (с уже установленным фильтром для одной или двух порций) и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.

b. Затем установите собранный портафильтр в держатель портафильтра, расположенный под выходом молотого кофе, убедившись, что он надежно зафиксирован.

8. Настройка времени помола

c. Нажмите регулятор времени помола, чтобы выбрать помол для одной или двух порций.

i. Одна порция: 8 с (регулируется в диапазоне 3–20 с).

ii. Две порции: 12 с (регулируется в диапазоне 8–30 с).

d. Поворачивайте регулятор времени помола, чтобы увеличить или уменьшить продолжительность помола.

e. Нажмите еще раз на ручку регулировки времени помола для подтверждения.

Во время работы кофемолки на дисплее мигает индикатор «работа кофемолки».

Советы по процессу помола

1. Переэкстракция (слишком мелкий помол)

Слишком мелкий помол может привести к переэкстракции, что вызывает:

- Прерывистую подачу кофе или засорение.

- Горький вкус.
- Малый выход напитка (кофе не подается).

2. Недоэкстракция (слишком крупный помол)

Слишком крупный помол может привести к:

- Слишком быстрому прохождению воды.
- Слабому аромату и плоскому вкусу.
- Крема с крупными пузырьками.
- Отсутствию крема.

3. Настройка в зависимости от кофейных зерен

Оптимальная степень помола зависит от:

- Происхождения кофе.
- Степени обжарки (темная / средняя / светлая).
- Свежести зерен (по мере старения зерен помол рекомендуется делать более мелким).

Примечание: При смене кофейных зерен всегда выполняйте тестирование и повторную настройку.

4. Первоначальная настройка (для новой кофемашины)

- а. Установите степень помола 10.
- б. Выполните пробный помол и оцените размер молотого кофе.

Если помол слишком крупный → уменьшите номер степени помола (сделайте помол мельче).

Если помол слишком мелкий → увеличьте номер степени помола (сделайте помол крупнее).

5. Признаки идеального помола

- Текстура: похожа на поваренную соль.
- Однородность: частицы одинакового размера.
- Плотность: при сжатии ощущается небольшое сопротивление.

6. Настройка для приготовления эспрессо

- Рекомендуемое давление экстракции: 9–12 бар.

- Время экстракции: 25–30 секунд.

Примечание: Если давление выходит за пределы указанного диапазона, отрегулируйте степень помола.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте кофемолку без кофейных зерен (это может привести к повреждению жерновов). Если отклонение давления составляет более ± 2 бар, перед следующим использованием выполните повторную настройку степени помола.

Обслуживание кофемолки

1. Чтобы сохранить аромат кофе и предотвратить ухудшение качества молотого кофе, после каждого использования опорожняйте контейнер для молотого кофе.
2. Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.
3. Не погружайте кофемолку и сетевой шнур в воду.
4. Не используйте агрессивные чистящие средства или абразивные губки для очистки прибора.
5. Если необходимо снять верхний жернов, удерживайте ручку жернова, поверните ее против часовой стрелки, затем поднимите жернов вверх и очистите его специальной щеткой.

Предупреждение: При первом использовании установите степень помола 10.

Запуск кофемашины

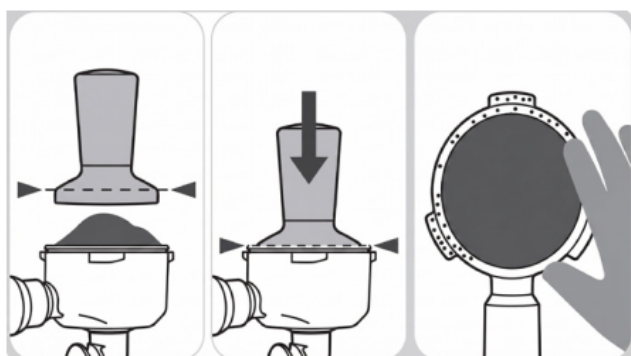
Снимите резервуар для воды, наполните его свежей чистой водой, установите обратно и закройте крышкой.

1. Нажмите кнопку питания.
2. Водяной насос будет подавать воду в течение 3 секунд.
3. Индикаторы начнут мигать, и кофемашина перейдет в режим предварительного нагрева. Когда индикаторы будут гореть постоянно, предварительный нагрев завершится.

Этап	Индикаторы горят постоянно	Индикаторы мигают
Предварительный нагрев	  	 
Готово (предварительный нагрев завершен)	    	

Приготовление эспрессо

1. Подготовьте молотый кофе
 - a. Выбор и подготовка кофейных зерен
 - b. Используйте свежие обжаренные кофейные зерна (не позднее 3 недель после даты обжарки).
 - c. Настройте степень помола согласно разделу «Советы по процессу помола».
 - d. Храните кофейные зерна в герметичной емкости вдали от света и источников тепла.
 - e. Смелите необходимое количество кофе.
2. Экстракция кофе
 - a. После дозирования равномерно распределите молотый кофе в портаfiltре.
 - b. Равномерно утрамбуйте кофе темпером.
 - c. Снимите дозирующую воронку и аккуратно удалите остатки кофе с краев фильтра.



Примечание: Если на краях портафильтра останется слишком много молотого кофе, уплотнение будет недостаточным, что может привести к протечкам.

d. Перед установкой портафильтра удалите остатки воды из заварочной группы. Для этого поставьте чашку под заварочную группу и нажмите кнопку приготовления двух чашек кофе. Назначение: обеспечивает стабильную температуру экстракции.

e. Установите портафильтр (см. раздел «Действия перед первым использованием»), совместив его выступы с пазами заварочной группы. Держите портафильтр ровно и поверните его против часовой стрелки до фиксации.

f. Нажмите кнопку приготовления одной или двух чашек кофе. После достижения заданного объёма экстракции кофемашина автоматически остановится и вернётся в режим «Готово».

Состояние индикаторов

Этап	Индикаторы горят постоянно	Индикаторы мигают
Предварительный нагрев		

Подача горячей воды

Функция подачи горячей воды может использоваться для:

1. Подогрева чашек.
2. Поддачи горячей воды для приготовления чая и других напитков.
3. Приготовления кофе Американо.

Для этого нажмите кнопку поддачи горячей воды. Индикатор кнопки начнет мигать, и из носика будет подаваться горячая вода. Чтобы остановить подачу воды, снова нажмите кнопку поддачи горячей воды. После этого кофемашина вернётся в исходное состояние.

Примечание: Объем подаваемой горячей воды можно регулировать. При использовании емкости для горячей воды убедитесь, что ее размер соответствует объему воды.

Состояние индикаторов

Этап	Индикаторы горят постоянно	Индикаторы мигают
Подача горячей воды		

Приготовление вспененного молока

1. Подготовка

а. Очистите паровую трубку. Для этого расположите ее над поддоном для сбора капель и поверните регулятор в положение ON на 5 секунд. Это удалит остатки воды и предварительно прогреет паровой контур.

б. Когда появится сухой пар, поверните регулятор обратно в положение OFF.

с. Используйте свежее цельное молоко, охлажденное до 4°C.

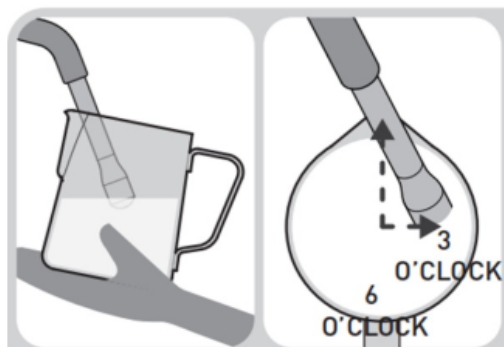
Примечание: Содержание жира 3,5–4 % влияет на стабильность молочной пены.

2. Техника вспенивания молока

а. Наполните питчер примерно на 1/3 объема (около 150 мл для приготовления одной порции кофе).

b. Погрузите кончик паровой трубки на 1–2 см ниже поверхности молока.

c. Расположите паровую трубку в положении «3 часа», а ручку питчера – в положении «6 часов».

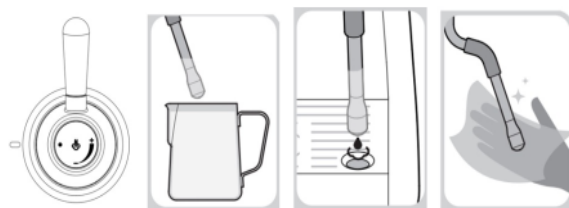


d. Поверните регулятор в положение ON и медленно опускайте питчер, пока не услышите характерное шипение (подача воздуха). При этом кончик паровой трубки должен приблизиться к поверхности молока и начать насыщать его воздухом.



e. Продолжайте процесс, пока температура молока не достигнет примерно 36°C (температура тела). По мере увеличения объема молока постепенно опускайте питчер, чтобы наконечник паровой трубки оставался непосредственно под поверхностью.

f. Слегка приподнимите питчер и создайте вихревое движение (вращение по часовой стрелке), пока температура молока не достигнет 65°C и не образуется плотная молочная пена.



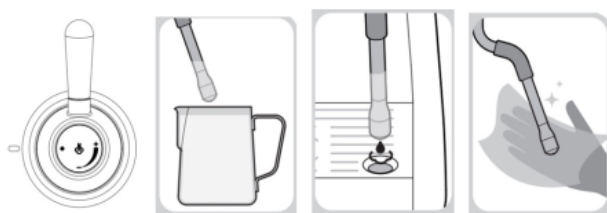
g. Поверните регулятор в положение OFF.

3. Очистка паровой трубки

a. Опустите питчер строго вниз, чтобы отделить его от паровой трубки, затем направьте трубку в сторону поддона для сбора капель.

b. Поверните регулятор подачи пара в положение ON, затем через 3 секунды верните его в положение OFF, чтобы удалить остатки молока.

c. Сразу же протрите паровую трубку влажной тканью.



ВНИМАНИЕ: Во время выполнения этих операций паровая трубка очень горячая. Не прикасайтесь к ней руками.

Примечание: Максимальное время непрерывной работы функции подачи пара составляет 3 минуты.

Примечание: Если на дисплее отображается «E1» и раздаются 3 звуковых сигнала, это означает, что регулятор подачи пара находится в положении ON. Переведите его в положение OFF.



Программируемые функции

Кофемашина позволяет настраивать функции. Пользователи могут устанавливать время помола, время заваривания кофе, температуру заваривания и количество горячей воды.

После входа в режим настройки, если в течение 5 секунд не будет никаких действий, машина выйдет из режима настроек.

Для восстановления заводских настроек нажмите и удерживайте одновременно кнопку включения/выключения кофемолки и кнопку горячей воды в течение 3 секунд. Вы услышите звуковой сигнал.

Настройка		Диапазон регулировки	Работа	Мигающий индикатор на дисплее
Время помола	1 порция	3–20 секунд	Нажмите регулятор времени помола и поворачивайте его влево/вправо для уменьшения или увеличения значения. Затем снова нажмите регулятор для подтверждения.	
	2 порции	8–30 секунд		
Настройки экстракции кофе	Предварительное смачивание	1–4 секунды		
	Количество кофе	Одна чашка: 20–100 мл (заводская настройка – 30 мл).	1. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления одной или двух чашек кофе в течение 3 секунд.	

		Две чашки: 50–150 мл (заводская настройка – 60 мл).	2. Поворачивайте регулятор времени помола для изменения времени предварительного смачивания. 3. Нажмите регулятор времени помола еще раз, чтобы перейти к настройке объема кофе. 4. Поворачивайте регулятор для установки нужного объема. 5. Подождите 4 секунды – настройки будут автоматически сохранены.	
Количество горячей воды	50–300 мл (Заводская настройка: 150 мл)	1. Нажмите и удерживайте кнопку горячей воды в течение 3 секунд. 2. Поворачивайте регулятор времени помола для изменения объема.		

		3. Подождите 4 секунды, чтобы настройки сохранились.	
Температура приготовления кофе	90–95°C – для обычной экстракции/ 25°C – для приготовления Cold Brew	1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения кофемолки и кнопку приготовления одной чашки кофе в течение 3 секунд.	92°C
Температура пара	130–150°C	2. Поворачивайте регулятор времени помола для изменения температуры приготовления кофе. 3. Нажмите регулятор времени помола еще раз, чтобы перейти к настройке температуры пара. 4. Поворачивайте регулятор для	130°C

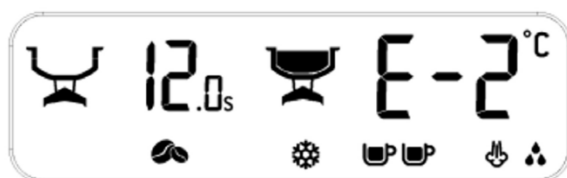
		изменения температуры пара. 5. Подождите 4 секунды для сохранения настроек.	
Единицы измерения температуры	°C или °F	Чтобы переключиться между градусами Цельсия и Фаренгейта, одновременно нажмите и удерживайте кнопки приготовления одной и двух чашек кофе в течение 3 секунд.	°C или °F

Примечание: Если снова нажать регулятор времени помола, устройство вернется в меню настроек.

Cold Brew и предупреждение о высокой температуре

Для приготовления кофе методом Cold Brew:

1. Установите температуру экстракции 25°C. На дисплее появится сообщение E-2, а индикатор холодной экстракции начнет мигать, предупреждая о высокой температуре.



2. Нажмите кнопку подачи горячей воды. Система нагрева начнет выпускать горячую воду для охлаждения.

3. Когда на дисплее появится значение 25°C, охлаждение завершено, и можно приступать к приготовлению кофе методом холодной экстракции.



Примечание: После приготовления Cold Brew снова установите температуру экстракции 90–95°C. Кофемашина выполнит повторный предварительный нагрев для приготовления горячего кофе.

Датчик положения контейнера для кофейных зерен

Если контейнер для кофейных зерен не установлен, индикатор кнопки включения/выключения кофемолки и время помола на дисплее будут мигать. Проверьте правильность установки контейнера. Если после правильной установки предупреждение не исчезает, обратитесь в службу технической поддержки Cecotec.

Примечание: Функции приготовления напитков работают независимо от работы кофемолки. Даже при неисправности кофемолки кофемашина сохраняет возможность приготовления напитков.

4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка прибора

1. Перед очисткой отключите кофемашину от электросети и дайте ей полностью остыть.

2. Протрите поверхность из нержавеющей стали чистой влажной тканью.

Примечание: Не используйте спирт или растворители и не погружайте кофемашину в воду для очистки.

3. Используйте специальную щетку для кофемашин, чтобы очистить выходное отверстие для воды и внутреннее уплотнительное кольцо.

4. Снимите портафильтр, повернув его по часовой стрелке, удалите использованный кофейный жмых, затем очистите фильтр и портафильтр с помощью чистящего средства. После очистки тщательно промойте их чистой водой.

5. Промойте все аксессуары водой и полностью высушите их на воздухе.

6. Регулярно очищайте и очищайте поддон для сбора капель.

7. Регулярно очищайте резервуар для воды.

Напоминание об удалении накипи и инструкция по очистке

Кофемашина оснащена функцией напоминания об удалении накипи. После 100 циклов использования загорается индикатор удаления накипи, напоминающий о необходимости провести очистку.

Рекомендуется выполнять удаление накипи один раз в месяц или при появлении соответствующего напоминания.

Средства для удаления накипи

а. Таблетки для удаления накипи для кофемашин.

б. Жидкое средство для удаления накипи.

с. Белый уксус и теплая вода.

Примечание: Полный цикл удаления накипи занимает примерно 10 минут.

Перед началом программы удаления накипи выполните следующие подготовительные действия:

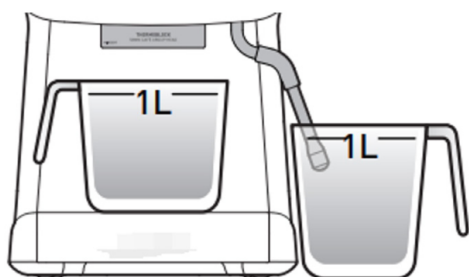
1. Добавьте раствор в резервуар:

а. Наполните резервуар 1 литром воды, добавьте таблетку для удаления накипи и дождитесь ее полного растворения.

б. Добавьте в резервуар половину стакана жидкого средства для удаления накипи, затем долейте 1 литр теплой воды (40–50°C) и тщательно перемешайте.

с. Добавьте 1,5 столовой ложки белого уксуса, затем влейте 1 литр теплой воды (40–50°C) и хорошо перемешайте раствор.

2. Поставьте одну емкость объемом 1 литр под заварочную группу и вторую емкость объемом 1 литр под паровую трубку.



После выполнения указанных действий можно приступить к программе удаления накипи. Одновременно нажмите кнопку горячей воды и кнопку приготовления одной чашки кофе, чтобы войти в режим удаления накипи. На дисплее появится экран программы очистки.



Шаг 1: Удаление накипи

1. Поверните регулятор подачи пара в положение ON.
2. Насос приготовления кофе и паровой насос начнут работать.

Горячая вода будет подаваться через заварочную группу и паровую трубку. Процесс занимает примерно 2 минуты.

3. После завершения прозвучит звуковой сигнал, означающий окончание шага 1.
4. Поверните регулятор подачи пара в положение OFF.

Шаг 2. Подготовка к промывке

1. Слейте оставшийся раствор для удаления накипи, тщательно промойте резервуар чистой водой и затем наполните его более чем 1,5 литрами чистой воды.

2. Установите резервуар обратно.

Шаг 3. Промывка

1. Поверните регулятор подачи пара в положение **ON**.

2. Насос приготовления кофе и паровой насос начнут работать, промывая бойлер и внутренние трубки. Процесс занимает примерно 2 минуты.

3. После завершения прозвучит звуковой сигнал, означающий окончание шага 3.

4. Поверните регулятор подачи пара в положение **OFF**. Очистка завершена, кофемашина вернется в исходное состояние, а индикатор удаления накипи погаснет.

Примечание: Если после завершения очистки не перевести регулятор подачи пара в положение **OFF**, через 20 секунд бездействия кофемашина автоматически вернется в исходное состояние. На дисплее появится код ошибки E-1, поскольку регулятор подачи пара остается в положении **ON**. Переведите регулятор в положение **OFF** – ошибка E-1 исчезнет.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Дисплей	Причина	Решение
	Микрореле для контейнера для кофейных зерен открыт.	Проверьте правильность установки контейнера для кофейных зерен.
E-1	Регулятор подачи пара не переведен в положение OFF или микрореле	1. Переведите регулятор подачи пара в положение OFF и правильно

	контейнера для зерен не сработал.	установите контейнер для кофейных зерен. 2. Если проблема не исчезла, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-2	Предупреждение о высокой температуре при подготовке Cold Brew.	1. Нажмите кнопку подачи горячей воды, чтобы охладить кофемашину. 2. Дождитесь, пока на дисплее не появится 25°C (примерно 3–5 минут).
Е-3	Обрыв термодатчика кофейного модуля.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-4	Короткое замыкание термодатчика кофейного модуля.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-5	Перегорел предохранитель кофейного модуля или неисправна плата управления (PCB),	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

	из-за чего бойлер не нагревается.	
Е-6	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-7	Обнаружена нехватка воды в резервуаре.	1. Проверьте наличие воды в резервуаре и правильность его установки. 2. Если ошибка Е-7 сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки Cecotec.
Е-8	Обрыв термодатчика парового модуля.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-9	Короткое замыкание термодатчика парового модуля.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Е-10	Перегорел предохранитель парового модуля или	Обратитесь в официальную службу

	неисправна плата управления (PCB), из-за чего бойлер не нагревается.	технической поддержки Cecotec.
Нет изображения	Кофемашина выключена.	Подключите кофемашину к электросети и нажмите кнопку питания.

Дисплей	Причина	Решение
Вода не подается	В резервуаре нет воды.	Наполните резервуар водой и откройте подачу пара, пока из паровой трубки не начнет непрерывно выходить пар.
	Напряжение или частота сети не соответствуют значениям, указанным на заводской табличке.	Убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствуют указанным на табличке прибора.
	Кофемашина работает неправильно.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Нет пара	Засорена паровая трубка.	Очистите сопло паровой трубки иглой. Выполните удаление накипи.
	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар водой и откройте подачу пара, пока из паровой трубки не начнет непрерывно выходить пар.
	Кофемашина работает неправильно.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Кофе вытекает по краям портафильтра	В фильтр засыпано слишком много молотого кофе.	Выключите кофемашину, дождитесь ее остывания, очистите фильтр и засыпьте правильное количество молотого кофе.
	На уплотнительном кольце заварочной группы остались остатки кофе.	
	После нескольких циклов приготовления температура воды слишком высокая,	Выключите кофемашину и дождитесь ее охлаждения перед повторным использованием.

	возникает эффект испарения.	
	Повреждено или изношено резиновое уплотнение заварочной группы.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
	После выполнения всех указанных действий проблема не исчезла.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Кофе не подается или течет очень медленно	Слишком мелкий помол, фильтр засорен.	Используйте кофе более крупного помола после очистки фильтра.
	Засорены отверстия фильтра.	Очистите фильтр щеткой или иглой и промойте водой.
	Фильтр полностью засорен.	Снимите фильтр с помощью отвертки и очистите нижнее отверстие фильтра щеткой или иглой.
	Сильное образование накипи.	Выполните удаление накипи.

	Резервуар для воды установлен неправильно.	Установите резервуар в правильное положение.
Вода протекает снизу кофемашины	Поддон для сбора капель переполнен.	Очистите поддон.
	Кофемашина работает неправильно.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Кофемолка не работает	Сетевой кабель подключен неправильно.	Правильно подключите кабель питания к электрической розетке.
	Неисправен датчик NTC.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
	Кофемашина работает неправильно.	
Молоко не вспенивается	Индикатор подачи пара еще не загорелся.	Дождитесь, пока загорится индикатор подачи пара. Подача пара возможна только после его включения.
	Используется слишком широкая	Используйте высокий и более узкий питчер.

	или неподходящая емкость.	
	Сильное образование накипи.	Выполните удаление накипи.
	Используется обезжиренное молоко.	Используйте цельное молоко.

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с применимыми нормами изделие и/или батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вы должны утилизировать батареи/аккумуляторы и сдать их в пункт сбора, указанный местными властями.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их аккумуляторов.

Соблюдение вышеуказанных правил поможет защитить окружающую среду.

7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

8. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание данной публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью и т.п.) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

 Компания Cecotec Innovaciones настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям нормативных актов Европейского союза. Изделие было разработано, изготовлено и протестировано в соответствии с обязательными требованиями безопасности и стандартами качества. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на следующем сайте: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул: EU01_117505

Модель: Power Espresso 20 Barista Steel & Grind

Напряжение: 220–240 В ~

Частота: 50–60 Гц

Мощность: 2200 Вт

Потребляемая мощность прибора в выключенном режиме составляет 0,49 Вт.

Автоматический переход в режим выключения происходит через 20 минут.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании